

Arbitral Tribunal award on the request of Italy in respect of a dispute concerning the incident of 15 February 2012 involving Italian tanker "Enrica Lexie" and Indian fishing vessel "St. Antony"

July 02, 2020

15 ফেব্ৰুৱাৰী 2012ৰ ইটালীয় টেংকাৰ "এনৰিকা লেক্সি" আৰু ভাৰতীয় মাছমৰীয়া জাহাজ "চেইন্ট এন্টনী"ৰ সংঘৰ্ষজনিত বিতৰ্কৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত ইটালীৰ অনুৰোধত মধ্যস্থ ন্যায়াধিকৰণ বঁটা প্ৰদান

জুলাই 02, 2020

15 ফেব্ৰুৱাৰী 2012ৰ ইটালীয় টেংকাৰ 'এনৰিকালেক্সি' আৰু ভাৰতীয় মাছমৰীয়া জাহাজ "চেইন্ট এন্টনী"ৰ সংঘৰ্ষজনিত বিতৰ্কৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত ইটালীৰ অনুৰোধত 26 জুন, 2015ত ৰাষ্ট্ৰসংঘৰ সাগৰীয় আইন সন্মিলন (UNCLOS)ৰ অনুবন্ধ VII ৰ অধীনত গঠিত হোৱা মধ্যস্থ ন্যায়াধিকৰণে ইয়াৰ বঁটা প্ৰদান কৰিছে। এই বঁটাৰ প্ৰধান উপাদানসমূহ এনেধৰণৰ:

- ন্যায়াধিকৰণে ৰাষ্ট্ৰসংঘৰ সাগৰীয় আইন সন্মিলনে (UNCLOS) প্ৰদান কৰা উপবন্ধৰ অধীনত এই সংঘৰ্ষৰ বিষয়ত ভাৰতীয় কৰ্তৃপক্ষই গ্ৰহণ কৰা কাৰ্যাৱলী আৰু প্ৰতিক্ৰিয়াৰ সমৰ্থন কৰে। এই ন্যায়াধিকৰণে ইটালীয় সামৰিক বিষয়াসকলৰ কাৰ্যক গৃহীত কৰাৰ ফলস্বৰূপে ইটালীয়ে UNCLOSৰ 87(1)(a) আৰু 90 অনুচ্ছেদৰ অধীনত ভাৰতৰ সাগৰীয় যাত্ৰাৰ স্বাধীনতা খৰ্ব কৰে।

- ন্যায়াধিকৰণে এই কথা নিৰীক্ষণ কৰে যে ভাৰত আৰু ইটালীৰ এই সংঘৰ্ষটোৰ ওপৰত সমৱৰ্তী আইনগত অধিকাৰ আৰু নাৱিকসকলৰ বিপক্ষে অপৰাধমূলক ব্যৱস্থা গ্ৰহণ কৰিবলৈ এক বৈধ আইনী ভিত্তি আছিল। এই ন্যায়পীঠে নাৱিকসকলক আটক কৰি ৰখাৰ বাবে ইটালীয়ে কৰা ক্ষতিপূৰণৰ দাবী প্ৰত্যাখ্যান কৰে। কিন্তু এই কথা গম পোৱা যায় যে নাৱিকসকলেও নিৰাপত্তা লাভ কৰিছিল কাৰণ ৰাজ্যিক বিষয়াসকলে ভাৰতীয় ন্যায়ালয়ৰ বিচাৰব্যৱস্থাৰ প্ৰতি এক ব্যতিক্ৰম ৰূপে কাম কৰে আৰু সেইগতিকে, তেওঁলোকে নাৱিকসকলক বিচাৰৰ সন্মুখীন হোৱাৰ পৰা আঁতৰাই ৰাখিছিল।

- 15 ফেব্ৰুৱাৰী 2012ৰ ঘটনাৰ অপৰাধ অনুসন্ধান পুনৰ আৰম্ভ কৰাৰ দায়বদ্ধতাৰ প্ৰতি ইটালীয়ে

প্ৰকাশ

কৰা

আগ্ৰহত

ন্যায়াধিকৰণে

ধ্যান

দিছে।

• ন্যায়াধিকৰণে এই সিদ্ধান্ত লয় যে প্ৰাণহানি, শাৰীৰিক অনিষ্ট, সম্পত্তিৰ ক্ষয়-ক্ষতি আৰু "চেইন্ট এন্টনী"ৰ কেপ্টেইন আৰু আন নাবিকদলৰ নৈতিক অনিষ্ট সাধন কৰাৰ বাবে ভাৰত ক্ষতিপূৰণ পৰিশোধ কৰিবলৈ দায়বদ্ধ। ন্যায়পীঠে এই কথাও কয় যে ভাৰতে পৰিশোধ কৰিবলগীয়া ক্ষতিপূৰণৰ ক্ষেত্ৰত এক মীমাংসাত উপনীত হ'বলৈ দুয়ো পক্ষই পৰস্পৰৰ সৈতে আলোচনা কৰিব পাৰে। ন্যায়াধিকৰণে আৰু সিদ্ধান্ত লয় যে ভাৰতে পৰিশোধ কৰিবলগীয়া ক্ষতিপূৰণৰ বাৰি ধাৰ্য কৰিবৰ বাবে কোনো এটা পক্ষই বা দুয়ো পক্ষই মধ্যস্থ ন্যায়াধিকৰণৰ পৰা এক মীমাংসাৰ বাবে আবেদন কৰিবলৈ আগ্ৰহ প্ৰকাশ কৰিব পাৰে।

ভাৰতে এই বঁটাৰ প্ৰতি ধ্যান দিছে আৰু এই বিষয়ৰ সম্পৰ্কত যথার্থ সংস্থাসমূহৰ লগত সংযোগ ৰক্ষা কৰি থাকিব।

নতুন দিল্লী

জুলাই 02, 2020

DISCLAIMER : This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.